



The Légilocal project

« *La norme locale tout simplement partagée* »

How to facilitate the sharing of local law

F. Amardeilh, D. Bourcier, H. Cherfi,
C.-H. Dubail, A. Garnier, S. Guillemin-Lanne, N. Mimouni, A. Nazarenko,
E. Paul, S. Salotti, M. Seizou, S. Szulman, H. Zargayouna

LIPN, Paris 13 University – Sorbonne Paris Cité
adeline.nazarenko@lipn.univ-paris13.fr

Outline

1. Introduction
2. Architecture of the Légilocal platform
3. Scenario of use

Légilocal

A French collaborative project*

- A legal editor as coordinator

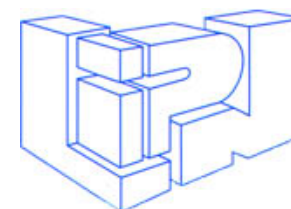


- Industrial partners

Jamespot



- Academic partners



* The Légilocal project has been funded by the French Inter-Ministry Fund (FUI-9, 2010-2013)

Content management in French local administrations

- French *communes* (municipalities)
 - The *commune* is the smallest level of administrative division
 - The 36,000 *communes* have a large set of competencies
 - education, youth and schools, roads, urbanism, cultural action
 - social welfare, vital records
 - Small *communes* have a very limited staff (1 town clerk)
- Content management issues
 - Keep citizens informed of new decisions and regulatory changes
 - Harmonize local law and decisions across neighboring municipalities and different levels of administration
 - Enhance the quality of local acts
 - 15 to 20 % of the contested acts are canceled for formal reasons

The Légilocal platform

Unifying the content management processes and the interactions between actors on the contents

■ Functionalities

- Assisting clerks in the drafting and publication of local acts
- Providing semantic search facilities to citizens

■ Design choices

- The platform must be easily accessible
 - to clerks *via* a professional social network
 - to citizens *via* widgets embedded in municipal websites
- It must be tested on a pilot group of municipalities
- It must be progressively deployed in small French municipalities

The Légilocal platform

■ 3 types of users

■ Tools

■ Semantic content management

- Resource management system
- Annotator
- Search engine

■ Interaction

- Network management system
- People search & chat system

■ External tools: text editor, websites

■ Resources

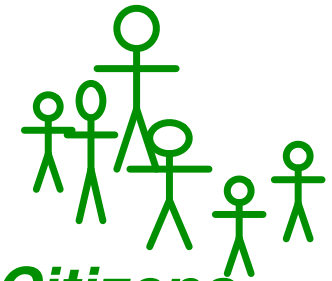
- Administrative acts
- Editorial document
- Semantic vocabularies
- Document model



Clerk



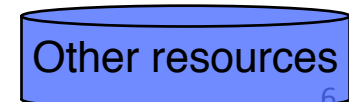
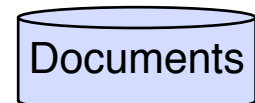
Légilocal editor



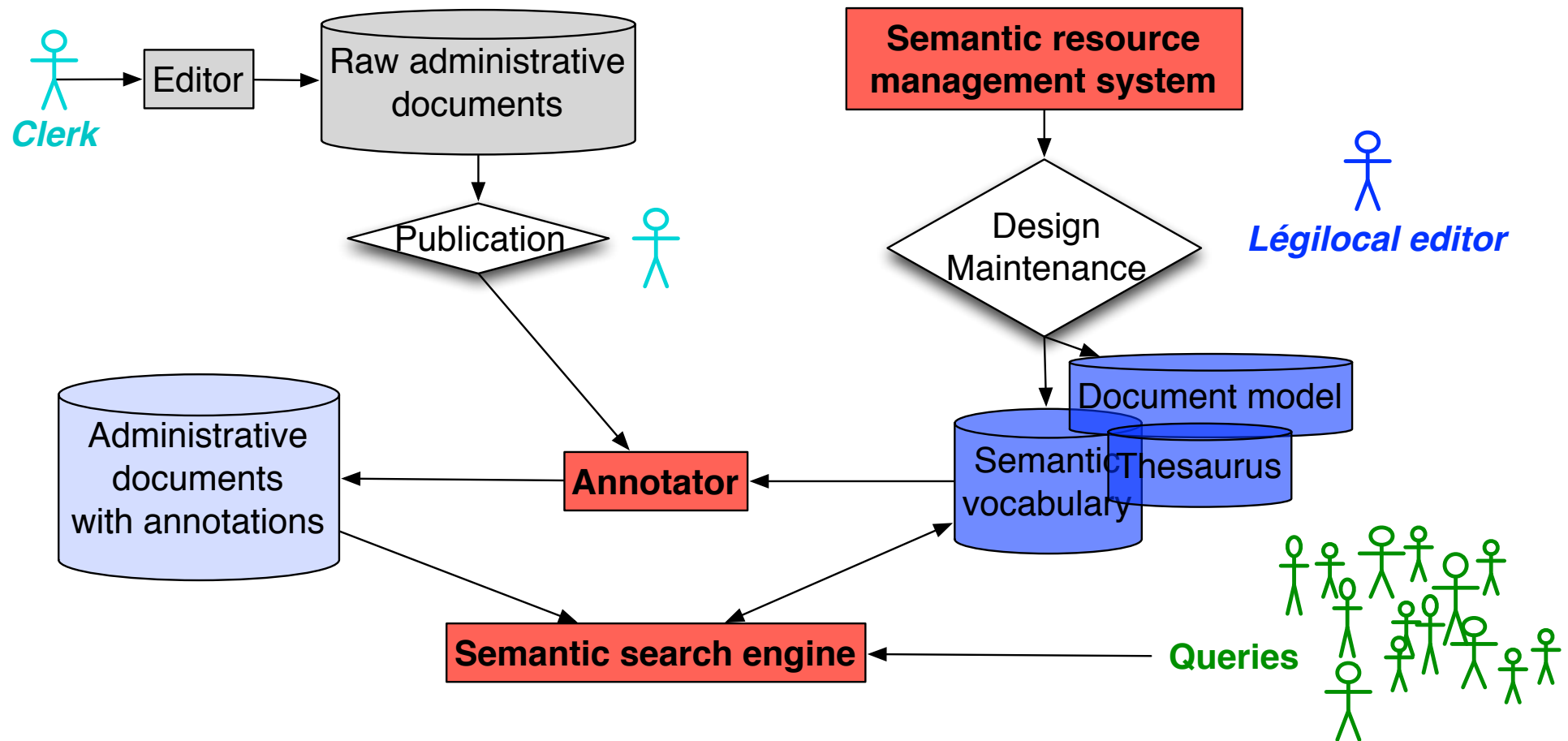
Citizens

Légilocal tool

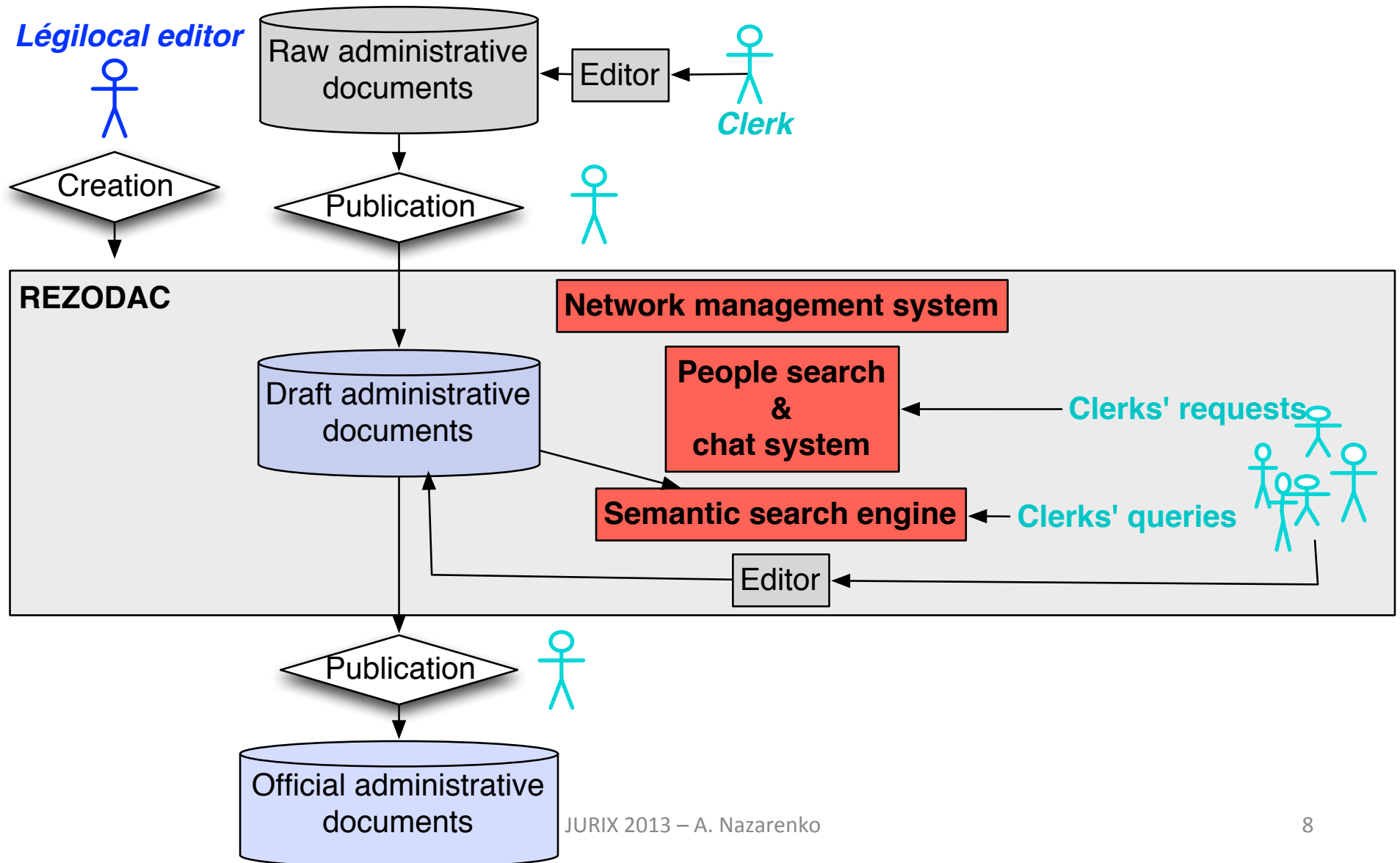
External tool



Semantic search



REZODAC clerks' social network



Two levels of publication

■ Publication in REZODAC

- Administrative acts: raw and enriched documents
- Editorial resources: document templates, guidelines, external legal resources
- Semantic resources for document annotation

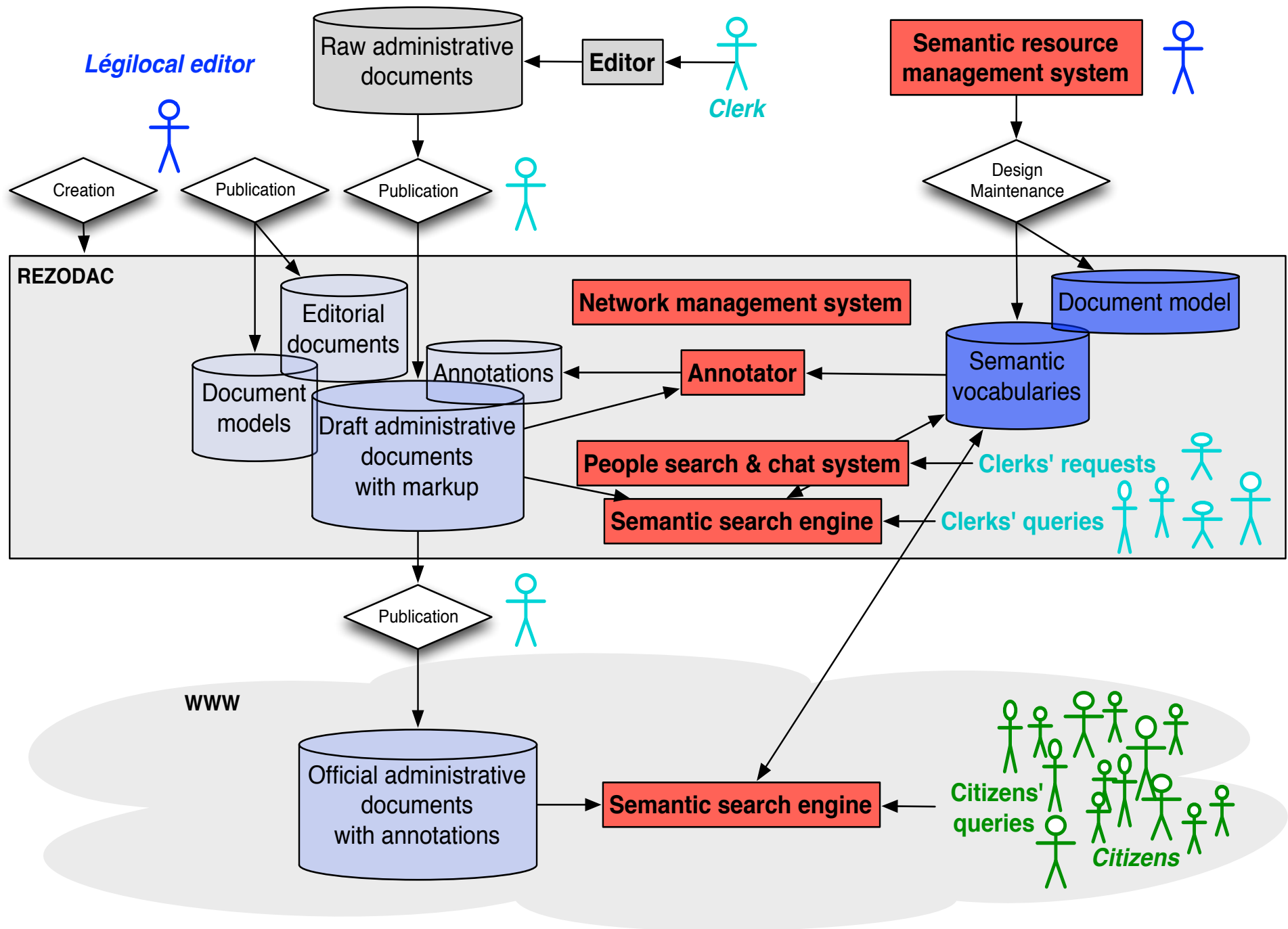
Search and networking facilities

Administrative act drafting

■ Publication on the web

- Local administrative acts: enriched documents
- External legal portals

Citizens' information



Use case

■ Settings

- a fictitious municipality (Abirée) and its administrator (Mrs. Irène Proust)
- Mrs. Proust has to publish a new *arrêté* (bylaw) related to 4-wheel drive vehicles, which use on the municipal roads will be prohibited

■ Mrs. Proust connects herself to REZODAC to get some help

The screenshot shows the REZODAC web application interface. At the top, there is a navigation bar with icons for Accueil, Groupes, Contacts, Messages, Discovery, and Apps, along with a search bar labeled 'Rechercher'. The user profile of Irène Proust is visible in the top right corner, with a dropdown menu labeled 'Mon Profil'. Below the navigation bar, the main content area displays the 'Abirée' group page. The page includes a sidebar with 'Mes applications' (Gestion des Actes, Calendrier, Questions & Réponses), 'Mes groupes' (Légilocal, Mes projets), and 'Tous les groupes'. The main content area shows 'MES DERNIERS CONTACTS EN LIGNE' and 'MON FLUX D'ACTIVITÉS'. A post by Alain.Garnier is visible, titled 'Arrêté - LA CIRCULATION DE TOUS VEHICULES', dated 08/07/2013 16:47. The post content includes 'Relu et validé', 'Partager', 'J'approuve', and 'commenter'. Below the post, there is a comment by Irène.Proust dated 08/07/2013 18:01. On the right side of the page, there is a section titled 'Ma mairie' with options to '+ Créer un acte', '+ Créer un projet collectif', 'Annuaire des experts', and 'Contacter le maire'. Below this, there is an 'Informations' section with links to 'Vademecum', 'Documents types', and 'News'. At the bottom right, there is a 'Mon calendrier' section showing the month of July 2013.

Le Chrome

Légilocal : la norme locale tout simplement partagée

Mon Profil

Irène Proust's own working space

Groups
Mairie d'Abirée
collaborators
Clerks working for surrounding municipalities

Already published documents

Drafting a document

- Mrs. Proust decides to search for documents rather than for experts
query "véhicule chemin" (vehicule AND trails)
- The systems returns some related documents
 - already published acts, legislative texts
 - editorial documents (e.g. feature articles or news)
 - comments posted on REZODAC
- Mrs. Proust selects a document in REZODAC, edits it and adapts it to her needs
 - An *arrêté* uploaded by another clerk of her network
 - It is similar to the one she has to produce
 - It is a word document

The screenshot displays the REZODAC web interface. At the top, a navigation bar includes links for Accueil, Groupes, Contacts, Messages, Discovery, and Apps. The user profile for Irène Proust is visible on the left, showing 4 groups, 13 contacts, and 0 contents. A progress bar indicates 90% completion for the profile. The main search area shows the query 'vehicule chemin' with filters for 'Tous' (7), 'Acte' (3), 'Article' (3), and 'Groupe' (1). The search results are sorted by 'Pertinence'. The results list includes:

- Projet de texte sur les chemins Par Irène.Proust une demi-journée
- Fiches pratiques Par Victoires.Editions
- Fiche #36 - Chemins ruraux 08/07/2013 16:51
- Fiche #35 - Véhicules - Espaces naturels 08/07/2013 16:50
- Arrêté - LA CIRCULATION DE TOUS VEHICULES 08/07/2013 16:31
- Arrêté - LA CIRCULATION DE TOUS VEHICULES 08/07/2013 16:45

On the right side, there are two summary tables:

Groupe(s)	results
Abirée	3
Fiches pratiques	2
Modèles d'arrêtés	1
Projet de texte sur les chemins	1

Utilisateurs	results
Alain.Garnier	3
Victoires.Editions	3
Irène.Proust	1

Below these tables is a 'Tags' section with the following results:

Tags	results
arrêté	2
espaces naturels	2
fiche pratique	2
modele	1
quad	1

At the bottom right, there is a 'Langue' section.

Publishing a document on REZODAC

When her document is ready, Mrs. Proust

- presses the "New act" button in her interface
- associates some metadata to her document (e.g. the type of act, keywords)
- uploads the draft document
- adds a comment "to be reviewed before publication, thanks"

The new document is

- automatically enriched with semantic information
 - status, locations, author, themes, references to legislation
- posted in the group "Mairie d'Abirée"

Projet arrêté sur les quads aux abords du chemin de la rivière Acte ⚙

Dernière mise à jour moins de cinq minutes | Créé par Irène.Proust 9 Juillet 2013

✎ Relu et validé 1 · 🔗 Partager · ✅ J'approuve

Type de document	Arrêté
Numéro du document	2013-arr-28
Fichier de l'acte	 2012-17-Arrêté interdiction chemin du pont de paris.doc
Non court	
Rédacteur	IP
Description	
Date de signature	21/07/2013
Signataire	AG
Etat	Brouillon

Taxonomie
Thèmes : Sécurité, Voirie, Circulation, Etat et Collectivités territoriales, Personnes et Biens, Les biens, Véhicule, Véhicule terrestre, Véhicule terrestre à moteur
Géo : Île-de-France, Val-de-Marne, CC du Plateau Briard, Villecresnes, Essonne
Termes juridiques : Sécurité, Voirie, Circulation, Véhicule, Véhicule terrestre à moteur
Fichier publié : <http://legilocal.elteg.info/pdfs/251.pdf>

Acte publié le 09/07/2013 12:22:06 par Irène.Proust

Final validation and publication

■ Validation

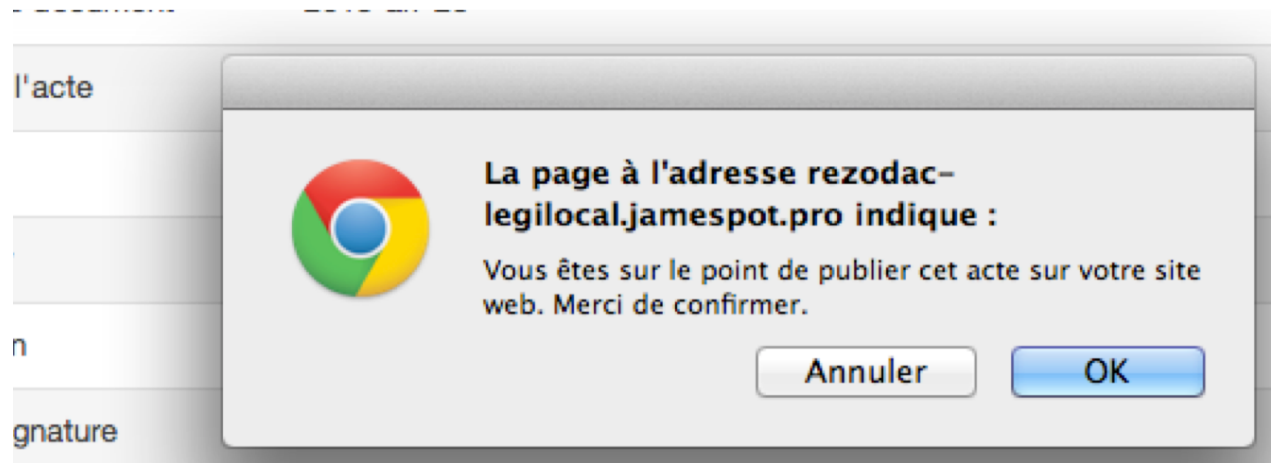
- The mayor of Abirée is notified through REZODAC that a draft act has been published
- Helooks at the document and validates it

button 'Reviewed and validated'

- Mrs.Proust is notified through REZODAC that her document has been validated

■ Official publication

- Mrs.Proust presses the button 'Publish'
- She fills the fields required by the final web publication
e.g. **official date**
- She clicks on the "OK" button



Result

- A PDF version of the *arrêté* is automatically created with the requested metadata
- The new Mairie d'Abirée *arrêté* is accessible to the REZODAC members
- It is posted on the website of Mairie d'Abirée

Abirée website

The screenshot displays the website of the Mairie d'Abirée. On the left, a sidebar contains a navigation menu with links to 'Section basket-ball', 'Actualités du centre', 'Agenda', 'Les véhicules', 'Jeunes Sapeurs Pompiers', 'Le centre d'intervention', and 'Champigné - Infos'. Below the menu are sections for 'recherche' (with a search bar labeled 'VOTRE RECHERCHE...'), 'J'aime ce site' (with a 'J'aime' button and a Facebook link), and 'Les prévisions' (showing weather for Champigné on 09/07/2013, 10/07/2013, and 10/07/2013).

The main content area is titled 'Derniers arrêtés municipaux' and features a list of municipal orders. The first order is 'Arrêté - LA CIRCULATION DE TOUS VEHICULES' with the subject 'Interdiction de circuler en 4x4'. The text describes the powers of the mayor regarding rural roads and the circulation of vehicles. The second order is 'Circulation des quads sur les chemins ruraux' and the third is 'Règlementation relative aux motos de petite taille et aux quads utilisés sur la voie publique ou dans les lieux ouverts au public'.

To the right of the main content area, there is a section titled 'Inauguration MAIRIE' with the subtitle 'Inauguration de la mairie de CHAMPIGNE :'. It features a photograph of a group of men in suits cutting a red ribbon. Below the photo, there is a section titled 'Discours de Paul Jeanneteau :'. The text of the speech is as follows:

Monsieur le Préfet, Mesdames et Messieurs les Elus, Mesdames, Messieurs, Chers Amis,

En tout premier lieu, je tiens à excuser Christophe BÉCHU, Sénateur-Président du Conseil Général, qui devait participer à cette inauguration. Un déplacement imprévu à l'étranger, au Vatican précisément, imposé par ses responsabilités parlementaires, l'empêche d'être avec nous en cette fin d'après-midi. Il m'a chargé de vous dire combien il le regrettait et de vous transmettre ses salutations les plus cordiales.

Au regard de la mémoire collective locale, Champigné vit aujourd'hui un moment historique. En effet, l'inauguration

New municipal orders

Conclusion

a challenging use case for integrating collaborative and semantic technologies
a simple, interactive and viral approach of content management

- Design & development
 - Tools development and platform integration
 - The Légilocal editor sets up the platform
- Test & evaluation
 - User tests on a pilot group of municipalities and a specific use case
 - No scientific evaluation
- Deployment: Clerks progressively join the network
 - Clerks have access to the various Légilocal facilities
 - The base of administrative acts grows
 - Clerks get connected to more peers
- Further development on semantic analysis
 - Adding new editorial documents
 - Enriching the semantic resources (citizens vs. administrative languages)
 - Controlling the document legality

